This document is meant purely as a documentation tool and the institutions do not assume any liability for its contents

►B

COMMISSION REGULATION (EC) No 582/2004

of 26 March 2004

opening a standing invitation to tender for export refunds concerning skimmed milk powder

(OJ L 90, 27.3.2004, p. 67)

Amended by:

		Official Journal		
		No	page	date
►M1	Commission regulation (EC) No 810/2004 of 29 April 2004	L 215	104	16.6.2004
►M2	Commission Regulation (EC) No 2095/2004 of 8 December 2004	L 362	14	9.12.2004
►M3	Commission Regulation (EC) No 2250/2004 of 27 December 2004	L 381	25	28.12.2004
►M4	Commission Regulation (EC) No 1239/2005 of 29 July 2005	L 200	32	30.7.2005
►M5	Commission Regulation (EC) No 409/2006 of 9 March 2006	L 71	5	10.3.2006
►M6	Commission Regulation (EC) No 975/2006 of 29 June 2006	L 176	69	30.6.2006
►M7	Commission Regulation (EC) No 1919/2006 of 11 December 2006	L 380	1	28.12.2006
►M8	Commission Regulation (EC) No 276/2007 of 15 March 2007	L 76	16	16.3.2007
►M9	Commission Regulation (EC) No 1543/2007 of 20 December 2007	L 337	62	21.12.2007

▼B

COMMISSION REGULATION (EC) No 582/2004

of 26 March 2004

opening a standing invitation to tender for export refunds concerning skimmed milk powder

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products ([1]), and in particular Article 31(3)(b) and (14) thereof,

Whereas:

(1) According to Article 2(1) of Commission Regulation (EC) No 580/2004 of 26 March 2004 establishing a tender procedure concerning export refunds for certain milk products ([2]) the Commission decides on a standing invitation to tender within the framework of that Regulation.

(2) For practical reasons it is appropriate to provide for separate invitations to tender for the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 580/2004. This Regulation should therefore open a standing invitation to tender for skimmed milk powder.

(3) The Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

▼M9

1. A permanent tender is opened in order to determine the export refund on skimmed milk powder referred to in Section 9 of Annex I to Commission Regulation (EEC) No 3846/87 ([3]) in bags of at least 25 kilograms net weight and containing no more than 0,5 % by weight of added non-lactic matter falling under product code ex 0402 10 19 9000, intended for export to all destinations except the following countries and territories:

(a) third countries: Andorra, the Holy See (Vatican City State), Liechtenstein and the United States of America;

(b) territories of EU Member States not forming part of the customs territory of the Community: Gibraltar, Ceuta, Melilla, the Communes of Livigno and Campione d'Italia, Heligoland, Greenland, the Faeroe Islands and the areas of the Republic of Cyprus in which the Government of the Republic of Cyprus does not exercise effective control.

▼B

2. The tendering procedure is subject to the conditions set out in Regulation (EC) No 580/2004 and in this Regulation.

([1]) OJ L 160, 26.6.1999, p. 48. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 186/2004 (OJ L 29, 3.2.2004, p. 6).
([2]) See page 58 of this Official Journal.
([3]) OJ L 366, 24.12.1987, p. 1.

▼B

Article 2

1. Tenders may only be lodged during tendering periods and shall be valid only for the tendering period in which they are lodged.

▼M9

2. Each tendering period shall begin at 13.00 (Brussels time) on the second Tuesday of the month with the following exceptions:

(a) in August it shall begin at 13.00 (Brussels time) on the third Tuesday;

(b) in December it shall begin at 13.00 (Brussels time) on the first Tuesday.

If Tuesday is a public holiday, the period shall begin at 13.00 (Brussels time) on the following working day.

Each tendering period shall end at 13.00 (Brussels time) on the third Tuesday of the month with the following exceptions:

(a) in August it shall end at 13.00 (Brussels time) on the fourth Tuesday;

(b) in December it shall end at 13.00 (Brussels time) on the second Tuesday.

If Tuesday is a public holiday the period shall end at 13.00 (Brussels time) on the previous working day.

▼B

3. Each tendering period shall be numbered in series starting with the first period provided for.

Article 3

1. Each tender shall concern a minimum quantity of at least 10 tonnes of skimmed milk powder.

▼M5

2. The tendering security shall be 15 % of the most recent maximum tender refund amount fixed for the product codes and the destinations referred to in Article 1(1).

The tendering security may not, however, be less than EUR 6 per 100 kg.

▼B

3. Tenders shall be submitted to the competent authorities of the Member States listed in the Annex.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the first day of the month following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

▼**M7**

ANNEX

Competent authorities of the Member States referred to in Regulation (EC) No 580/2004 and in this Regulation to which tenders shall be submitted:

BE Bureau d'intervention et de restitution belge
Belgisch Interventie- en Restitutiebureau
Rue de Trèves 82/Trierstraat 82
B - 1040 Bruxelles/Brussel
Tél./Tel. (32-2) 287 24 11
Télécopieur/Fax (32-2) 230 25 33 / (32-2) 281 03 07

BG STATE FUND "AGRICULTURE" — PAYING AGENCY
136, Tsar Boris III Blvd.
1618 Sofia
Bulgaria
Tel.: + 359 2 81 87 100
Tel./fax : + 359 2 81 87 167

CZ Státní zemědělský intervenční fond (SZIF)
Ve Smečkách 33
110 00, Praha 1
Czech Republic
Tel: + 42 0 222 871 452
Fax: + 42 0 222 871 769
Email: info@szif.cz

DK Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
Direktoratet for FødevareErhverv
Eksportstøttekontoret
Nyropsgade 30
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 95 80 00
Fax (45) 33 95 80 18

DE Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
D-53168 Bonn
oder
Deichmanns Aue 29
D — 53179 Bonn
Tel. (49-228) 6845 — 3732, 3774, 3884
Fax (49-228) 6845 — 3874, 3792

EE Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet (PRIA)
Narva mnt 3
Tartu 51009
Estonia
Tel: +37 27371200
Fax: +37 27371201

EL O.P.E.K.E.P.E. — Direction Dilizo
Rue Acharnon 241
GR — 10446 Athènes
Tel.: (30-210)212 49 03 — (30-210)212 49 11
Fax.: (30-210) 86 70 503

ES Ministerio de Economia
Secretaria General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E — 28071 Madrid
Tel.: (3491) 349 3780
Fax.: (3491) 349 3806

FR Office de l'élevage

▼M7

80, avenue des Terroirs de France
F-75607 Paris Cedex 12
Tél. (33) 173 00 50 00/Fax (33) 173 00 50 50
Unité de stockage
2, rue Saint-Charles
F-75740 Paris Cedex 15
Tél. (33) 173 00 52 67/Fax (33) 173 00 53 91

IE Department of Agriculture and Food
Johnstown Castle Estate
Wexford
Ireland
Tel. (353) 53 63 400
Fax (353) 53 42 843

IT Ministero Del Commercio Internazionale
Direzione Generale Per La Politica Commerciale
DIV. II
Viale Boston 25
00142 ROMA
TEL: 390659932220
FAX: 390659932141

CY Ministry of Commerce, Industry and Tourism
Import & Export Licensing Unit
1421 Lefkosia (Nicosia)
Cyprus
Tel: +357 22867 100
Fax: +357 22375 120

LV Lauku atbalsta dienests (LAD)
Republikas laukums 2
Rīga, LV-1981
Latvija
Tel: +371 7027542
Fax: +371 7027120

LT Nacionalinė mokėjimo agentūra prie Žemės ūkio ministerijos
Blindžių 17
08111 Vilnius
Lithuania
Tel: + 370 5 25 26 703
Fax: + 370 5 25 26 945

LU OFFICE DES LICENCES
21, rue Philippe II
L-2011 Luxembourg
Tél.: (35-2) 478 2370
Télécopieur: (35-2) 466138

HU Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH)
Soroksári út 22-24.
H — 1095 Budapest
Hungary
Tel: + 36 1 37 43 603
Fax: + 36 1 47 52 114

MT Ministry for Rural Affairs and Environment
Barriera Wharf
Valletta — CMR 02
Tel: +356 2295 2228

NL PRODUCTSCHAP ZUIVEL
Louis Braillelaan 80
NL — 2719 EK Zoetermeer

▼M7

Tel.: (31)-(0)79 368 1534
Fax.: (31) (0)79 368 1955
E-mail: HR@PZ.AGRO.NL

AT Agrarmarkt Austria
Dresdner Strasse 70
A — 1200 Wien
Tel.: (43-1) 33 151 0
Fax.: (43-1) 331 51 396
E-mail: bereich.MILCH@AMA.GV.AT

PL Agencja Rynku Rolnego
Nowy Swiat 6/12
PL — 00-400 Warszawa
Poland
Tel: + 4822 661-75-90
Fax: + 4822 661-76-04

PT Ministério das Finanças
Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo
Direcção de Serviços de Licenciamento
Rua Terreiro do Trigo — Edifício da Alfândega
P — 1149 — 060 Lisboa
Tel.: (351-21) 881 42 62
Fax.:(351-21) 881 42 61

RO Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură
B-dul Carol I, nr. 17, sector 2
București 030161
România
Tel.: + 40 21 3054802; + 40 21 3054842
Fax: + 40 21 3054803

SI Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja
Dunajska cesta 160
1000 Ljubljana
Slovenija
Tel: + 386 1 478 9228
Fax: + 386 1 478 9297

SK Agricultural Paying Agency
Dobrovičova 12
SK — 812 66 Bratislava
Slovak Republic
Tel: + 421 2 58 243 308; + 421 2 59 266 265
Fax: + 421 2 59 266 329; + 421 2 59 266 256

FI Maa-ja metsätalousministeriö Interventioyksikkö
P.O. Box 30
FIN — 00023 Government, Finland
Puh: (358-9) 160 01
Telekopio: (358-9) 1605 2707

SV Statens jordbruksverk
Vallgatan 8
S — 51182 Jönköping
Tfn.: (46-36) 15 50 00
Fax.: (46-36) 19 05 46

UK Rural Payments Agency (RPA)
Lancaster House, Hampshire Court
UK — NEWCASTLE UPON TYNE NE4 7YE
Tel. (44-0) 191 226 5262
Fax (44-0) 191 226 5212.